

# CN

economia

Maggio 2010



Supplemento a "l'Espresso" n. 115 di mercoledì 19/05/2010 - Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n.46) - Art. 1 - Comma 1, DOB/CN - Aut. 696/DC/DCI/CN del 31/10/00 - Reg. Tribunale di Cuneo n. 425 del 9/6/1989 - Dir. Resp. Alberto Casella, Edizioni Agami Via III Febbraio 13 - 12100 Mondovì (CN) - Tel. 0171 412458 - Fax 0171 412709 - info@agami.it



## Novità in tema ambientale: MUD e SISTRI

del 27 aprile 2010, era stato approvato un nuovo modello di dichiarazione ambientale in sostituzione di quello approvato con decreto del 2 dicembre 2008.

Con Comunicato del 30 aprile 2010 la modulistica è stata integrata dalle schede mancanti.

In ogni caso, sono da ritenersi valide le dichiarazioni presentate avvalendosi del modello allegato al decreto del 2 dicembre 2008.

Le informazioni e la nuova modulistica sono pubblicate sul sito

di Ecocerved ([www.ecocerved.it](http://www.ecocerved.it)) e sul sito camerale, alla pagina [www.cn.camcom.it/mud](http://www.cn.camcom.it/mud)

La Giunta camerale, nella seduta del 19 aprile, ha approvato, come previsto dalla normativa SISTRI (Sistema di controllo della tracciabilità dei rifiuti), il modello di convenzione da sottoscrivere con le associazioni di categoria per la consegna alle imprese dei dispositivi USB presso le sedi territoriali delle associazioni firmatarie.

L'elenco delle associazioni im-

prenditoriali che avranno sottoscritto la convenzione sarà pubblicato sul sito [www.sistri.it](http://www.sistri.it).

La chiavetta USB è un dispositivo che consente alle imprese di trasmettere i dati relativi ai rifiuti, di firmare elettronicamente le informazioni fornite e di memorizzarle sul dispositivo stesso.

**Per informazioni:**  
ufficio sportello unico di Cuneo  
tel. 0171/318788  
e-mail: [cccuneo@cn.camcom.it](mailto:cccuneo@cn.camcom.it)

Il Consiglio dei Ministri nella riunione di venerdì 30 aprile ha approvato la proroga del termine per la presentazione del MUD dal 30 aprile al 30 giugno 2010.

Precedentemente, con decreto

## Publicata la "Direttiva servizi"

È stato pubblicato sul Supplemento ordinario alla Gazzetta ufficiale del 23 aprile il D. Lgs. 26 marzo 2010 n. 59 "Attuazione della direttiva 2006/123/CE relativa ai servizi nel mercato interno". Il decreto è entrato in vigore l'8 maggio 2010.

Le disposizioni si applicano, con alcune eccezioni, a qualunque attività economica di carattere imprenditoriale o professionale svolta senza vincolo di subordinazione, diretta allo scambio di beni o alla fornitura di altra prestazione anche a carattere intellettuale.

Due sono i pilastri del decreto legislativo che ha recepito la direttiva servizi: la liberalizzazione e la semplificazione.

In sostanza, per avviare un'attività economica sarà sufficiente presentare al nuovo sportello unico presso i comuni (se istituito) o alle Came-

re di commercio la dichiarazione di inizio attività per l'avvio dell'esercizio, senza attendere l'autorizzazione delle autorità competenti (Stato, Regioni, enti locali). Potranno essere mantenuti i regimi autorizzatori solo se giustificati da motivi imperativi di interesse generale, ma sempre nel rispetto dei principi di non discriminazione e di proporzionalità. Il decreto prevede, inoltre, la soppressione del Ruolo degli agenti di affari in mediazione e del Ruolo degli agenti e rappresentanti di commercio; è utile qui precisare che la soppressione del ruolo non assume il significato di "liberalizzazione" dei rispettivi settori, ma semplicemente che anche l'esercizio di tali attività sarà soggetto a dichiarazione di inizio di attività (D.I.A.), corredata delle autocertificazioni e delle certificazioni attestanti il possesso dei requisiti morali e profes-

sionali richiesti dalle attuali norme di riferimento, che rimangono pertanto in vigore.

Si dovrà, tuttavia, attendere l'emanazione di uno specifico decreto del Ministro dello Sviluppo economico che disciplini le modalità e le nuove procedure di iscrizione nel Registro delle imprese e nel REA di tali soggetti.

Novità rilevanti arrivano anche per il settore commercio; in particolare

sono stati riformulati i requisiti morali e professionali richiesti ed è previsto che l'autorizzazione per il commercio su aree pubbliche possa essere rilasciata anche a società di capitali e società cooperative.

**Per informazioni:**  
ufficio commercio  
tel. 0171/318.773-729-764  
e-mail: [commercio@cn.camcom.it](mailto:commercio@cn.camcom.it)

## DIRITTO ANNUALE 2010 SCADENZA IL 16 GIUGNO

### TEMPO DI PAGAMENTO ORDINARIO

Il 16 giugno, contestualmente al pagamento delle imposte sui redditi, scade il termine per il versamento del diritto annuale 2010.

Il decreto ministeriale del 22 dicembre 2009, pubblicato in Gazzetta ufficiale n. 24 del 30 gennaio 2010, ha confermato gli stessi importi dell'anno scorso.

Occorre prestare la massima attenzione nella determinazione degli importi e nell'osservanza dei termini, in quanto irregolarità anche minime possono comportare l'avvio del procedimento sanzionatorio e l'eventuale riscossione coattiva.

### TEMPO DI REGOLARIZZAZIONE

È possibile regolarizzare l'omesso, insufficiente o tardato versamento del diritto annuale 2009, con ravvedimento operoso, fino al 16 giugno 2010.

Decorso il termine per la regolarizzazione, l'ufficio provvederà alla formazione del ruolo esattoriale e alla trasmissione delle posizioni inadempienti a Equitalia, unitamente a quelle relative all'anno 2008.

### INADEMPIENZE DIRITTO ANNUALE 2006/2007

A partire dal mese di luglio i soggetti inadempienti per gli anni 2006 e 2007 riceveranno le cartelle esattoriali da Equitalia per la riscossione coattiva degli atti di sanzione non pagati. Allo stato attuale non è più possibile la regolarizzazione direttamente presso gli sportelli camerati.

**Per informazioni:** ufficio diritto annuale  
tel. 0171/318.820-739-770  
e-mail: [diritto.annuale@cn.camcom.it](mailto:diritto.annuale@cn.camcom.it)  
[www.cn.camcom.it/dirittoannuale](http://www.cn.camcom.it/dirittoannuale)



## Avviso alle imprese

Indagine telefonica per la Camera di commercio

A partire dal mese di giugno circa 1500 imprese della nostra provincia saranno contattate telefonicamente da operatori di una società esperta nel campo delle indagini telefoniche, incaricata da Retecamere di effettuare la rilevazione dei dati di qualificazione, per un aggiornamento della banca dati **Ciao impresa** utilizzata dalla Camera di commercio di Cuneo per informare le aziende su argomenti di loro interesse.

I settori di attività coinvolti vanno dal terziario avanzato alle imprese che operano nel campo dell'energia, dell'impiantistica, del turismo.

Saranno poste alcune domande sull'attività svolta e sulla tipologia di rapporti di affari con l'estero e sarà inoltre chiesta conferma di numero di telefono, indirizzo, e-mail e fax.

Le imprese sono invitate a collaborare per permettere il miglioramento dei servizi offerti dalla Camera di commercio.

La campagna verrà preceduta da una ulteriore informazione attraverso il sito internet [www.cn.camcom.it](http://www.cn.camcom.it)

*In caso di dubbi, per informazioni e chiarimenti, le imprese potranno contattare il centralino delle Camere di commercio, al numero 0171/318711 oppure l'ufficio relazioni con il pubblico - servizi alle imprese: tel. 0171/318.728-808 - e-mail: [urp@cn.camcom.it](mailto:urp@cn.camcom.it)*

## Prima Assise nazionale dei consiglieri camerati

Il Consiglio generale dell'Unioncamere nazionale ha deciso di convocare, per la prima volta, l'Assise dei 2.680 consiglieri camerati per il prossimo 23 giugno 2010, presso l'Auditorium Parco della Musica di Roma. È un'occasione importante voluta per condividere i temi e le novità della riforma delle Camere di commercio appena varata, e per meglio sostenere le tante iniziative e i progetti che le Camere di commercio stanno mettendo in campo per dare supporto al rilancio competitivo dei sistemi economici locali. L'Assise è uno strumento di partecipazione plenaria, previsto dallo Statuto Unioncamere, che vede rappresentate al proprio interno le componenti di tutte le economie territoriali. Uno strumento di grandissima portata democratica delle istanze produttive del Paese, ed un momento privilegiato di dialogo sui temi fondamentali dello sviluppo dei sistemi locali.

## NOVITÀ NEL CONSIGLIO CAMERALE

Nuove nomine tra gli amministratori della Camera di commercio. Del Consiglio camerale fanno ora parte Graziella Bramardo, in sostituzione del dimissionario Michele Quaglia, e Domenico Massimino, subentrato al compianto Giuseppe Balestra. Entrambi i neoconsiglieri sono rappresentanti del settore artigiano. Domenico Massimino, inoltre, lo scorso 7 maggio è stato eletto dal Consiglio nuovo membro della Giunta camerale.

## Grande sport a Cuneo: emozioni e... marketing



Volley e ciclismo. Due grandi appuntamenti hanno segnato la Granda in questo maggio che non si decide a far spazio alle temperature miti.

Si è cominciato domenica 9, con la conquista dello scudetto da parte della Bre Banca Lannutti Cuneo, grande squadra pallavolistica di casa e si è continuato nei giorni 10, 11 e 12 con il Giro d'Italia.

Due eventi che hanno avuto radici diverse: il primo, quello con il volley, cercato e caldeggiato per mesi, direi per anni, dopo una stagione portata avanti con impegno, grande tifoseria, strategie intelligenti, disponibilità di giocatori importanti - che bisogna aiutare di più -; il secondo, il ciclismo ba-

sato sui solidi legami con una specialità che, da sempre, fa breccia nel cuore dei cuneesi.

Alle tante emozioni che la Granda sa offrire si aggiungono, sempre più spesso a pieno titolo, anche quelle sportive.

L'inserimento di Cuneo tra i luoghi in cui lo sport trova spazio per successi e grandi eventi presenta risvolti capaci di incidere sulla vita di un'area che ha dimostrato di saper accogliere, con una disponibilità e un supporto di affetto che sa sempre restare nelle righe, atleti capaci di alimentare entusiasmo e ammirazione.

Da tempo si è capito come la partecipazione ai grandi eventi nazionali rappresenti una validissima occasione per far conoscere il territorio, per proporlo all'attenzione di un pubblico vastissimo, per promuovere luoghi e prodotti, per farsi conoscere, apprezzare e amare.

Le parole di capitan Wijmsmans che, proprio alla vigilia della partita scudetto, ha ricevuto la cittadinanza italiana nel municipio di Cuneo e ha dichiarato il suo amore per la squadra e la città, valgono una campagna pubblicitaria, come i commenti di tanti altri giocatori, concordi nell'ammettere che in questo angolo d'Italia si sta bene, si vivono ritmi accettabili, si allevano i figli in un ambiente sereno, si riescono a stabilire saldi rapporti umani.

E veniamo al ciclismo. Le immagini dell'incontro all'aeroporto di Levaldigi con i protagonisti del Giro, lo scorrere delle immagini televisive dei diversi momenti della cronometro, dal cuore di Savigliano a Genola, Centallo e al capoluogo, pur se consumato in un giorno meteorologicamente bizzoso, hanno riproposto angoli di storia, ambienti rurali al top, piccoli centri puliti ed equilibrati, grandi spazi di verde, e momenti scenograficamente interessanti come l'ingresso in Cuneo e l'arrivo in corso Nizza.

Ma è la capacità di ricevere l'ospite ad aver fatto la differenza. È la disponibilità delle strutture alberghiere, la forza di un'enogastronomia che ha espresso le sue unicità e manifestato la straordinaria abilità nel legarsi ai prodotti del territorio. L'appuntamento con lo sport è stato vissuto anche come grande occasione promozionale. L'importante è che si parli di Cuneo e, nel ricordare i luoghi che hanno fatto da sfondo agli eventi, pubblico e atleti sentano la voglia di tornare, per ritrovare paesaggi quieti, climi sereni, profumi di grandi vini, carni, formaggi e dolci dell'eccellenza gastronomica. E anche, perché no?, per incontrare gente operosa, professionalmente valida e umanamente ricca di valori.

Ferruccio Dardanella

AI sensi di quanto previsto dal d. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196, in materia di protezione dei dati personali, si informano i lettori che, qualora desiderassero non ricevere più il supplemento al Gettone, saranno immediatamente cancellati dall'elenco dei destinatari comunicando la propria decisione ai seguenti recapiti: tel. 0171 412458; fax 0171 412709.

Supplemento a "Il Gettone" n° 115 di mercoledì 19/05/2010  
- Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46)  
- Art. 1, Comma 1, DCB/CN - Aut. 696/DC/DCI/CN del 31/10/00  
- Reg. Tribunale di Cuneo n. 425 del 9/6/1989.  
**Direttore Responsabile** Alberto Casella  
**Redazione** Paolo Borello, Piero Borello, Piermaria Turina  
**Edizioni Agami s.r.l.** - Tel. 0171 412458  
Fax 0171 412709 - Reg. Trib. CN 4985/9206/10200  
**Computergrafica** Edizioni Agami, Cuneo  
**Stampa** Agam s.r.l. Madonna dell'Olmo, Cuneo

**CNeconomia**

**Camera di Commercio  
Industria Artigianato Agricoltura di Cuneo**  
Via Emanuele Filiberto, 3 - 12100 Cuneo - Tel. 0171 318711  
Fax 0171 696581 - [info@cn.camcom.it](mailto:info@cn.camcom.it) - [www.cn.camcom.it](http://www.cn.camcom.it)  
**Direzione** Vittorio Sabbatini  
**Comitato di redazione** Gianni Aime, Fiorenza Barbero, Luisa Billò,  
Marco Franco, Rosangela Giordana, Marilena Luchino, Marco Martini, Patrizia Mellano.  
**Hanno collaborato a questo numero** Claudia Barello, Aurora Brero, Francesca Brero,  
Antonella Cometto, Micol Cristina, Chiara Dalbesio, Gabriella Dante, Donato Dho,  
Loana Fenech, Maura Fossati, Fiorella Manfredi, Renata Osenda, Nadia Pochintesta,  
Nicola Ravera, Mariangela Rovera, Danilo Sbordoni, Luisa Silvestro.



FOTO COPERTINA  
GIAN GERATO



Presentato il "Rapporto Cuneo 2010", una lente d'ingrandimento sull'economia reale

## Zoom sulla provincia di Cuneo

In occasione dell'8ª Giornata nazionale dell'economia, per il secondo anno consecutivo inserita nella "SME Week 2010" (settimana europea delle Pmi), la Camera di commercio ha presentato venerdì 7 maggio il "Rapporto Cuneo 2010", predisposto dall'ufficio studi in collaborazione con la Facoltà di economia dell'Università di Torino e il Cresam.

È emerso un messaggio di speranza confermato dalla reattività del Cuneese, con i suoi ti-

tori contribuiscono a far registrare un dato così in controtendenza rispetto al panorama regionale e nazionale (i cui tassi sono rispettivamente il 6,8% e il 7,8%). Da un lato è aumentata, anche nel cuneese, la fascia degli "scoraggiati", di coloro cioè che non rientrano più nelle statistiche ufficiali perché hanno rinunciato a cercare attivamente un lavoro, avendo di fatto perso la speranza di poterlo trovare. Da un altro lato aumentano le forme di sottooccupazione, con persone - soprattutto giovani - che lavorano a livelli inferiori alle proprie competenze o con contratti frammentati, per tempi e intervalli ridotti.

Questi dati concorrono a spiegare il fenomeno delle nuove povertà, sul quale il Rapporto apre una finestra grazie ai dati forniti dal Centro di ascolto diocesano della Caritas, che evidenzia come il problema del lavoro sia divenuto la prima motivazione per cui sempre più persone si rivolgono al Centro.

Lo sguardo sull'economia punta i riflettori sul tessuto imprenditoriale cuneese, per coglierne le dinamiche alle prove con la difficile situazione economica. Complessivamente le sedi di impresa, al 31.12.2009, sono risultate 74.363, con una flessione dello 0,63%. Con l'eccezione delle società di capitali, per le quali a seguito dell'abolizione dell'obbligo di deposito del libro soci il dato non è disponibile, sono oltre 17 mila le imprese femminili, in lieve flessione rispetto all'analogo dato del 2008. Sono invece 3.000 circa le imprese gestite da stranieri, la cui crescita si conferma costante e in controtendenza rispetto al dato generale.

Ad essere in difficoltà, in misura diversa, sono tutti i settori.

L'agricoltura ha fatto registrare produzioni abbondanti, ma ha dovuto incassare prezzi bassi e incrementi dei costi di produzione. Nonostante questo, appare come uno dei comparti che meglio ha resistito alla crisi, grazie alle eccellenze (8 prodotti DOP e 3 IGP), ai vini prestigiosi (38 Doc

midì segni di ripresa dell'ultimo periodo. Fenomeni negativi, altrove ben più marcati, appaiono, nella Granda, meno minacciosi e pesanti, grazie alla diversificazione, alla presenza di molte realtà consolidate nel tempo, al ruolo affidato alla qualità delle produzioni, all'abilità e all'impegno di tanti lavoratori, dipendenti e autonomi.

Da parte di tutti, l'ammissione che il panora-

sotto la soglia del 3%, considerata dagli economisti quale indicatore di piena occupazione. I dati ufficiali diffusi dall'Istat a fine aprile stimano per la Granda il dato al 2,9% (era il 3,4 nel 2008), complice il fatto che il massiccio ricorso alla Cassa integrazione guadagni non comporta, per i dipendenti coinvolti, la perdita dello status di occupati. Il Rapporto evidenzia come altri fat-

tori contribuiscono a far registrare un dato così in controtendenza rispetto al panorama regionale e nazionale (i cui tassi sono rispettivamente il 6,8% e il 7,8%). Da un lato è aumentata, anche nel cuneese, la fascia degli "scoraggiati", di coloro cioè che non rientrano più nelle statistiche ufficiali perché hanno rinunciato a cercare attivamente un lavoro, avendo di fatto perso la speranza di poterlo trovare. Da un altro lato aumentano le forme di sottooccupazione, con persone - soprattutto giovani - che lavorano a livelli inferiori alle proprie competenze o con contratti frammentati, per tempi e intervalli ridotti.

Questi dati concorrono a spiegare il fenomeno delle nuove povertà, sul quale il Rapporto apre una finestra grazie ai dati forniti dal Centro di ascolto diocesano della Caritas, che evidenzia come il problema del lavoro sia divenuto la prima motivazione per cui sempre più persone si rivolgono al Centro.

Lo sguardo sull'economia punta i riflettori sul tessuto imprenditoriale cuneese, per coglierne le dinamiche alle prove con la difficile situazione economica. Complessivamente le sedi di impresa, al 31.12.2009, sono risultate 74.363, con una flessione dello 0,63%. Con l'eccezione delle società di capitali, per le quali a seguito dell'abolizione dell'obbligo di deposito del libro soci il dato non è disponibile, sono oltre 17 mila le imprese femminili, in lieve flessione rispetto all'analogo dato del 2008. Sono invece 3.000 circa le imprese gestite da stranieri, la cui crescita si conferma costante e in controtendenza rispetto al dato generale.

Ad essere in difficoltà, in misura diversa, sono tutti i settori.

L'agricoltura ha fatto registrare produzioni abbondanti, ma ha dovuto incassare prezzi bassi e incrementi dei costi di produzione. Nonostante questo, appare come uno dei comparti che meglio ha resistito alla crisi, grazie alle eccellenze (8 prodotti DOP e 3 IGP), ai vini prestigiosi (38 Doc



e 7 Docg) e a colture di pregio.

L'industria ha messo a segno un incremento dell'1,2% nella consistenza delle imprese, diventate 1.832, e ha evidenziato un andamento congiunturale negativo, appena attenuato dai dati dell'ultimo trimestre.

Stazionario il numero delle imprese artigiane, pari a 20.193, protagoniste di un interessante percorso di valorizzazione promosso dalla Regione, legato al marchio "Piemonte eccellenza artigiana".

Più forte che in passato la cooperazione e in crescita anche il commercio, settore che, pur dovendosi confrontare con la crisi dei consumi, ha chiuso il 2009 con 113 imprese in più rispetto all'anno precedente, approdando così a quota 12.679, (9.662 sono i negozi di vicinato).

Bene il turismo, con una percentuale d'aumento nella consistenza delle imprese del 4,53% in più, sino al totale di 3.370 realtà che hanno saputo accogliere quasi 500 mila turisti, per un terzo stranieri, che mediamente hanno soggiornato in Granda per 3 giorni.

La vocazione cuneese all'internazionalizzazione nel 2009 ha dovuto fare i conti con la crisi globale, che ha coinvolto tutti i Paesi, in particolare modo i nostri principali partner commerciali. La flessione ha interessato in misura considerevole sia l'import sia l'export (il primo in calo del 19,5% e il secondo del 14,6%). Nonostante tutto, però, la bilancia commerciale mantiene un saldo attivo di circa 2,2 miliardi di euro, con volumi di merci di tutto rispetto: 5,2 miliardi di euro quelle in uscita e 2,97 miliardi quelle in entrata.

Numerosi gli spunti di riflessione enunciate dai relatori e dai diversi interventi da parte delle autorità presenti, di imprenditori e sindacalisti. Si è parlato di necessità di conservare la competitività del tessuto produttivo esistente al fine di sostenere e salvaguardare l'occupazione, della capacità di individuare nuove strategie legate all'innovazione e a una rinnovata capacità competitiva delle imprese, che possa anticipare l'uscita dalla crisi. La qualità da sola, però, non basta più. I nostri campioni del made in Italy si rendono conto che la qualità può garantire competitività ma a condizione di investire in capacità innovativa e, soprattutto, in maggiore efficienza produttiva. Su questo terreno però le forze delle sole imprese non possono bastare se non c'è dietro di loro un sistema-Paese altrettanto moderno, efficiente e bene organizzato.

Il testo completo e in versione tascabile del Rapporto Cuneo 2010 è consultabile sul sito internet all'indirizzo: [www.cn.camcom.it/rapportocuneo](http://www.cn.camcom.it/rapportocuneo).

Per informazioni: ufficio studi tel. 0171/318743-744-824 e-mail: [studi@cn.camcom.it](mailto:studi@cn.camcom.it)

## Prime valutazioni sulla Comunicazione unica

La "rivoluzione" della Comunicazione unica, che vede il Registro imprese agire da regia per tutte le pratiche amministrative che le imprese devono inviare a Inps, Inail, Agenzia delle Entrate, Albo artigiani, Albo delle cooperative e Ministero del Lavoro, è scattata in modo definitivo a partire dal 1° aprile 2010. Con questa nuova modalità, tutte le imprese, anche le ditte individuali, devono obbligatoriamente utilizzare il supporto informatico (al posto della modulistica cartacea), la firma digitale e la PEC (posta elettronica certificata).

Durante il mese di marzo, prima dell'obbligo definitivo, il Registro imprese di Cuneo ha ricevuto circa 1.000 pratiche in più del solito; ciò ha creato un arretrato che, contestualmente alle difficoltà della nuova modalità, sta mettendo a dura prova lo standard qualitativo e la tempistica d'evazione.

Durante il mese di aprile, dopo un primo momento, coincidente con le festività pasquali, di rallentamento degli invii, il ritmo è ritornato ai livelli consueti, non consentendo lo sperato recupero. Dai dati forniti da Infocamere si sta evidenziando un clima di difficoltà generalizzato per tutt'Italia. In questo momento di grave difficoltà, per Cuneo viene evidenziato un aspetto significativamente positivo: in provincia la percentuale delle pratiche inviate secondo la "volontà" del legislatore, ossia riferibili ad altre Pubbliche amministrazioni oltre al Registro delle imprese, è oltre il 66%, ed è la percentuale più alta a livello nazionale.



Si ricorda che, nella fase costitutiva, le ditte individuali che si iscrivono "inattive" devono dichiarare una data di costituzione contestuale alla domanda (non è più applicabile l'art. 2196 del codice civile e, pertanto, o rettificano l'eventuale data precedente al momento della presentazione o vengono iscritte

da tale data). Nella fase di denuncia di inizio attività, con richiesta d'iscrizione all'Albo artigiani, in base alla norme regionali, per l'artigianato ci vuole contestualità di data; se a quella pratica è collegata anche una pratica Inail, tale contestualità è assoluta e imprescindibile.

In questa prima fase potrebbe succedere che per alcune pratiche ci sia la necessità di derogare a tali principi, in modo formale, non essendo ancora mutato il quadro normativo di riferimento, ma queste situazioni vanno viste personalmente con il personale addetto.

Il Registro imprese è pienamente in grado di consentire alle imprese riduzione di tempi, in quanto le pratiche sono evase in tempi brevissimi e con il sistema dell'autoprotocollazione in entrata vengono dettati i tempi anche per le altre pubbliche amministrazioni, e riduzione dei costi generali, essendo i diversi adempimenti concepiti in modo unitario, con uso di software semplificati e con un unico canale di accesso.

Positivo per Cuneo il confronto con le altre Camere di commercio nell'analisi dei tempi medi di evazione delle pratiche.

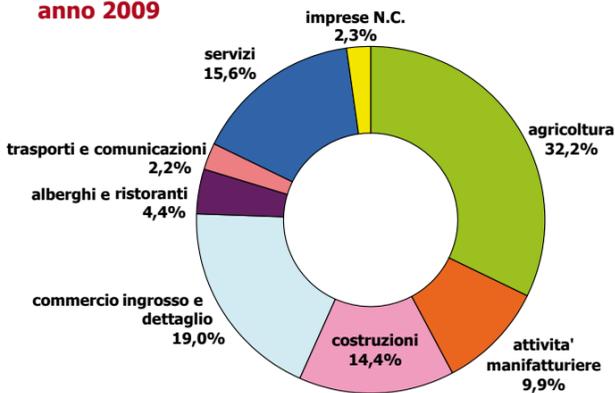
Per la modalità telematica, il tempo medio d'evazione è stato, nel 2008 di 2,95 giorni e nel 2009 di 2,76 giorni, mentre per le altre realtà italiane è stato complessivamente di 9,35 giorni per il valore medio e di 2,76 giorni per il valore massimo; quindi il valore medio di Cuneo coincide al valore massimo d'Italia. Per le pratiche in modalità cartacea, il tempo medio di Cuneo si è attestato su 3,49 giorni nel 2009, all'interno di un valore nazionale medio di 10,79 giorni e di un valore massimo di 1,55 giorni.

Per contribuire alla semplificazione e alla riduzione dei costi e nell'ottica di riorganizzare le fasi amministrative compito della Camera di commercio, la Giunta, con deliberazione n. 109 del 19 aprile scorso, ha stabilito di applicare sempre alle pratiche artigiane un solo diritto di segreteria, in analogia alla circolare dell'Agenzia delle Entrate. Il successivo passo sarà quello di convincere gli intermediari a utilizzare un'unica comunicazione, indirizzata a tutti gli enti interessati.

Inoltre, per agevolare la fase d'informatizzazione delle ditte individuali, la Giunta ha deliberato di dare mandato all'ufficio di convenzionarsi con le associazioni di categoria rappresentative a livello locale. La Camera di commercio si impegna a fornire all'associazione la necessaria assistenza e formazione del personale. Le associazioni s'impegnano ad operare come sportelli decentrati dell'ente pubblico, garantendo l'accesso e la definizione delle pratiche a tutti gli imprenditori provinciali, indistintamente.

Per informazioni: Registro imprese tel. 0171/318.780 e-mail: [registro.imprese@cn.camcom.it](mailto:registro.imprese@cn.camcom.it)

### Imprese della provincia di Cuneo distinte per settore economico anno 2009

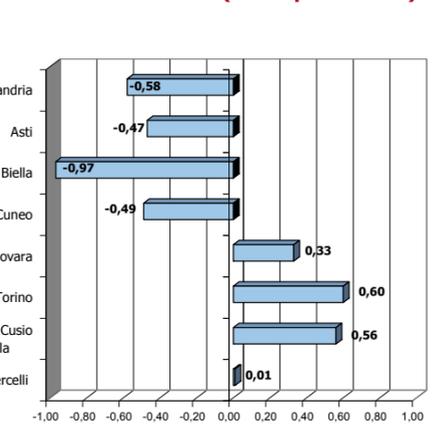


midì segni di ripresa dell'ultimo periodo. Fenomeni negativi, altrove ben più marcati, appaiono, nella Granda, meno minacciosi e pesanti, grazie alla diversificazione, alla presenza di molte realtà consolidate nel tempo, al ruolo affidato alla qualità delle produzioni, all'abilità e all'impegno di tanti lavoratori, dipendenti e autonomi.

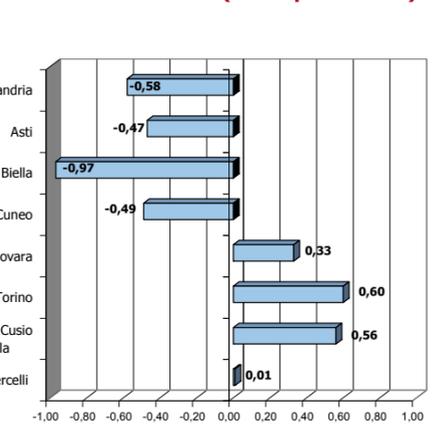
Da parte di tutti, l'ammissione che il panora-

sotto la soglia del 3%, considerata dagli economisti quale indicatore di piena occupazione. I dati ufficiali diffusi dall'Istat a fine aprile stimano per la Granda il dato al 2,9% (era il 3,4 nel 2008), complice il fatto che il massiccio ricorso alla Cassa integrazione guadagni non comporta, per i dipendenti coinvolti, la perdita dello status di occupati. Il Rapporto evidenzia come altri fat-

### Tassi di disoccupazione per area provinciale



### Tassi di crescita imprenditoriale delle province piemontesi - anno 2009 (valori percentuali)



UN ANNO IN 10 CIFRE		
INDICATORI	CUNEO	PIEMONTE
DENSITA' POPOLAZIONE	85 ab/kmq	174 ab/kmq
PIL PRO CAPITE	€ 29.720,4	€ 27.345,4
IMPRESE REGISTRATE - sedi	74.363	468.406
ESPORTAZIONI	5.204 mln€	29.647 mln€
TASSO DI OCCUPAZIONE	69,20%	64,00%
TASSO DI DISOCCUPAZIONE	2,90%	6,80%
CONGIUNTURA produzione industriale IV trim. '09	-3,60%	-6,00%
CONSUMO MENSILE PER FAMIGLIA	€ 2.955,5	€ 2.759,1
INNOVAZIONE: BREVETTI PER INVENZIONI	105	678
PRESENZE TURISTICHE al 2008	1.372.523	11.558.330

# Albo vigneti 2009



**PRESENTATO A NOVELLO IL 23 APRILE 2010**

Grande momento ufficiale per il mondo della vitivinicoltura, con la presentazione, venerdì 23 aprile, al castello di Novello, dell'Albo vigneti 2009 curato della Camera di commercio.

Si è trattato di una riflessione importante sui bilanci produttivi di un settore di rilievo nella vita economica cuneese, sui risultati dell'attività svolta dall'ente camerale e sulle novità legislative più significative e recenti.

Cominciamo dai numeri. La vendemmia 2009 ha garantito più di 106 milioni di bottiglie per i vini doc e docg, vale a dire un milione e mezzo in più rispetto alla vendemmia precedente e altrettanto in meno rispetto a quella, straordinaria, del 2007.

Al top della classifica, come sempre, l'Asti, a quota 39 milioni 156.000, seguito dal Barbera d'Alba con 12.637.000, dal Barolo con 11.760.000 circa, dal Dolcetto d'Alba con 8.805.000, dal Roero Arneis a 4.690.593, dal Dolcetto di Dogliani, vicino a 4.500.000, dal Nebbiolo d'Alba, a 3.825.000 e via via da tutti gli altri.

Il livello qualitativo è rimarchevole, grazie ad una situazione meteorologica che ha favorito il corretto sviluppo vegetativo e assicurato l'ottimo stato dei grappoli raccolti in anticipo, soprattutto per le uve a maturazione precoce.

Sostanziale tenuta per la superficie iscritta all'Albo vigneti, risultata pari a 14.378 ettari contro i 14.393 del 2008.

Dati confortanti che, come ha sottolineato il presidente camerale Ferruccio Dardanella, ancora una volta premiano l'operato e la caparbietà dei nostri viticoltori.

Molto intensa l'attività delle undici Commissioni di degustazione che, nel corso di 373 sedute, hanno esaminato 6.868 campioni e confermato i brillanti risultati del passato, proiettando la Camera di commercio, nel cui ambito sono chiamate a operare, al primo posto in Italia per numero dei campioni analizzati. Il loro è stato l'avvio di un nuovo triennio di attività, caratteriz-

## TABELLA RIEPILOGATIVA ALBO VIGNETI

VINI D.O.C./D.O.C.G.	Unità iscritte	Superficie ha.	Prod. Max. Q.li	Prod. Max. HI.	Numero Ricevute Rilasciate	Prod. Ottenuta Q.li.	Prod. Ottenuta HI.	Resa Q.li Ettaro (7)	N. bottiglie prodotte
Alta Langa	26	22,4999	2.474,99	1.608,74	22	2.218	1.442	107,69	192.258
Asti	1.889	4.304,2706	430.427,06	322.820,30	1.966	391.569	293.676	93,71	39.156.800
Barbaresco	426	684,9851	54.798,81	38.359,17	629	48.420	32.926	74,00	4.390.080
Barbera d'Alba	2.438	1.764,2766	176.427,66	123.499,36	2.060	135.404	94.783	85,31	12.637.692
Barolo	948	1.826,9243	146.153,94	102.307,76	1.184	135.690	88.198	76,99	11.759.783
Cisterna D'Asti	7	3,3060	297,54	208,28	4	217	152	74,25	20.253
Colline Saluzzesi	19	10,2950	1.029,50	720,65	12	395	276	38,87	36.842
Colline Saluzzesi Pelaverga	10	5,6175	505,58	353,90	8	272	191	51,43	25.429
Colline Saluzzesi Quagliano	12	6,3220	568,98	398,29	8	273	191	47,14	25.480
Dolcetto d'Alba	2.034	1.579,5083	142.155,75	99.509,02	1.525	94.340	66.038	69,40	8.805.061
Dolcetto delle Langhe Monregalesi	92	66,0217	4.621,52	3.235,06	69	2.888	2.022	54,84	269.576
Dolcetto di Diano d'Alba	172	288,0235	23.041,88	16.129,32	148	12.518	8.763	60,04	1.168.345
Dolcetto di Dogliani	586	910,0580	72.804,64	50.963,25	481	48.035	33.625	62,21	4.483.310
Dolcetto di Dogliani superiore	80	93,6994	6.558,96	4.591,27	76	4.391	2.986	56,17	398.102
Langhe Arneis	193	92,6862	10.195,48	7.136,84	290	18.371	12.860	106,69	1.714.632
Langhe Bianco	133	67,8554	7.464,09	5.224,87	166	8.820	6.174	86,54	823.179
Langhe Chardonnay	464	287,5062	28.750,62	20.125,43	366	19.773	13.841	88,88	1.845.483
Langhe Dolcetto	214	86,8949	8.689,49	6.082,64	410	19.116	13.381	66,68	1.784.187
Langhe Favorita	407	139,4788	13.947,88	9.763,52	352	11.826	8.278	94,52	1.103.730
Langhe Freisa	188	64,3634	5.792,71	4.054,89	135	3.494	2.445	73,68	326.063
Langhe Nebbiolo	295	124,1802	11.176,22	7.823,35	632	22.454	15.718	70,68	2.095.685
Langhe Rosso	342	221,0627	22.106,27	15.474,39	395	18.440	12.908	76,06	1.721.085
Nebbiolo d'Alba	1.095	689,6433	62.067,90	43.447,53	785	40.983	28.688	75,01	3.825.101
Piemonte	3	1,7100	188,10	131,67	13	890	623	87,97	83.067
Piemonte Albarossa	1	0,5500	49,50	34,65	2	50	35	90,00	4.620
Piemonte Barbera	175	64,2088	7.057,15	4.940,00	267	11.211	7.848	81,70	1.046.360
Piemonte Bonarda	70	22,9286	2.522,15	1.765,50	55	1.896	1.327	100,71	176.960
Piemonte Brachetto	42	17,8081	1.602,73	1.121,91	39	854	597	49,33	79.600
Piemonte Chardonnay	4	2,1200	233,20	163,24	50	2.528	1.770	100,66	235.947
Piemonte Cortese	39	10,4976	1.207,22	845,06	23	903	632	109,13	84.280
Piemonte Grignolino	37	9,3594	889,14	577,94	35	805	523	86,98	69.767
Piemonte Moscato	51	20,2290	2.326,34	1.744,75	49	4.152	3.114	113,32	415.200
Piemonte Moscato Passito	-	-	-	-	12	209	105	48,97	13.933
Piemonte Pinot Grigio	2	0,2800	30,80	21,56	-	-	-	0,00	-
Piemonte Pinot Nero	4	1,7600	193,60	135,52	1	50	35	110,00	4.620
Pinerolese Barbera	1	0,5150	41,20	28,84	1	41	29	80,00	3.845
Pinerolese Bonarda	1	0,7649	61,19	42,83	1	45	31	58,57	4.181
Pinerolese Dolcetto	4	1,6800	134,40	94,08	2	54	37	44,77	4.993
Pinerolese Rosso	3	3,0110	270,99	189,69	2	61	42	24,21	5.647
Pinerolese Freisa	1	0,2300	20,70	14,49	-	-	-	0,00	-
Roero	280	196,6468	15.731,74	11.012,22	150	7.755	5.428	63,70	723.777
Roero Arneis	755	644,1911	64.419,11	45.093,38	628	50.256	35.179	96,80	4.690.593
Verduno Pelaverga	29	17,0553	1.534,98	1.074,48	31	1.495	1.046	88,60	139.494
Terre Alfieri Arneis	1	0,3700	33,30	23,31	1	14	10	100,00	1.307
<b>Totale</b>	<b>13.573</b>	<b>14.355,3946</b>	<b>1.330.605,01</b>	<b>952.892,95</b>	<b>13.086</b>	<b>1.123.174</b>	<b>797.972</b>	<b>75,03</b>	<b>106.396.266</b>

### VARIAZIONI

2005	13.990	14.467,3656	1.341.304	960.671	13.025	1.017.250	719.338	75,40	95.911.859
2006	14.238	14.529,0786	1.346.752	964.329	13.434	1.074.265	759.700	74,46	101.293.326
2007	14.110	14.629,4619	1.356.338	971.139	13.052	1.136.842	808.834	77,90	107.844.564
2008	13.769	14.393,9401	1.334.881	955.892	13.375	1.106.082	786.745	73,62	104.899.579
<b>2009</b>	<b>13.573</b>	<b>14.355,3946</b>	<b>1.330.605</b>	<b>952.893</b>	<b>13.086</b>	<b>1.123.174</b>	<b>797.972</b>	<b>75,03</b>	<b>106.396.266</b>

## TABELLA RIEPILOGATIVA COMMISSIONI DI DEGUSTAZIONE - ANNO 2009

VINO	Idonei		Rivedibili		Non idonei		Analisi chimiche sfavorevoli		Totali	
	N.	HI.	N.	HI.	N.	HI.	N.	HI.	N.	HI.
Alta Langa	18	726							18	726
Asti	405	443.519	1	191					406	443.710
Moscato d'Asti	372	55.092	8	544					380	55.636
Barbaresco	374	28.666	11	501					385	29.167
Barolo	817	74.454	20	1.291	1	16			838	75.761
Barbera d'Alba	907	74.965	40	2.646	4	240			951	77.851
Cisterna d'Asti	5	70							5	70
Colline Saluzzesi	16	313							16	313
Colline Saluzzesi Pelaverga	6	123							6	123
Colline Saluzzesi Quagliano	8	193							8	193
Dolcetto d'Alba	646	61.076	21	1.336	1	30			668	62.442
Dolcetto di Diano d'Alba	87	7.254	1	23					88	7.277
Dolcetto di Dogliani	146	26.708	10	635	1	50			157	27.393
Dolcetto di Dogliani Superiore	37	1.701	1	8					38	1.709
Dolcetto delle Langhe Monregalesi	17	735							17	735
Langhe Arneis	244	14.236	1	8					245	14.244
Langhe Bianco	88	5.026	1	18					89	5.044
Langhe Chardonnay	193	10.369	3	93	1	183			197	10.645
Langhe Dolcetto	213	18.814	2	120			1	5	216	18.939
Langhe Favorita	169	8.913	5	53					174	8.966
Langhe Freisa	50	1.427	1	307					51	1.734
Langhe Nebbiolo	448	26.976	13	248	1	30			462	27.254
Langhe Rosso	200	10.986	6	85					206	11.071
Nebbiolo d'Alba	263	18.177	13	826					276	19.003
Piemonte Barbera	166	22.451	4	38	1	19			171	22.508
Piemonte Bonarda	48	1.313	1	15					49	1.328
Piemonte Brachetto	8	208			1	52			9	260
Piemonte Brachetto Spumante	5	979							5	979
Piemonte Chardonnay	44	2.226			1	20			45	2.246
Piemonte Chardonnay Spumante	1	30							1	30
Piemonte Cortese	23	2.457	2	20					25	2.477
Piemonte Grignolino	38	1.478	1	5					39	1.483
Piemonte Moscato	23	3.398	1	87					24	3.485
Piemonte Moscato Passito	17	342							17	342
Piemonte Spumante	3	46							3	46
Pinerolese Barbera	2	30							2	30
Pinerolese Bonarda	1	20							1	20
Pinerolese Dolcetto	1	30							1	30
Pinerolese Rosato	1	10							1	10
Pinerolese Rosso	2	20							2	20
Roero	114	3.575	5	149					119	3.724
Roero Arneis	434	32.684	9	283					443	32.967
Roero Arneis Spumante	2	42							2	42
Verduno Pelaverga	12	1.044							12	1.044
<b>Totale</b>	<b>6.674</b>	<b>962.902</b>	<b>181</b>	<b>9.530</b>	<b>12</b>	<b>640</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>6.868</b>	<b>973.077</b>

### VARIAZIONI

2005	6.000	964.623	189	13.479	12	889	5	94	6.206	979.085
2006	6.159	959.614	206	12.801	20	639	3	29	6.388	973.083
2007	6.672	1.046.526	207	11.292	19	751	7	132	6.905	1.058.701
2008	6.544	1.014.586	184	15.516	13	418	10	811	6.751	1.031.331
<b>2009</b>	<b>6.674</b>	<b>962.902</b>	<b>181</b>	<b>9.530</b>	<b>12</b>	<b>640</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>6.868</b>	<b>973.077</b>

zato dalla designazione di presidenti, nuovi o riconfermati, sino al 2012.

Un lieve calo viene invece segnalato nelle denunce presentate all'Albo degli imbottiglieri di vini a denominazione di origine, con la riduzione di prodotto imbottigliato valutata intorno al 7%. Attualmente le ditte iscritte, in provincia, sono 1.190. Il calo è collegato alla crisi dell'economia mondiale e non ha interessato in eguale misura tutti i vini, incidendo maggiormente su quelli a costo più elevato e risparmiandone altri.

E ora le novità burocratiche. Una, sottolineata con rammarico, riguarda il fatto che la candidatura presentata dalla Camera di commercio quale soggetto attuatore della nuova certificazione, obbligatoria dal 1° agosto 2009, conseguente al controllo di tutti i vini a denominazione da parte di un organismo terzo, sia stata accantonata dai Consorzi di tutela a favore di un organismo privato i cui requisiti di autonomia e indipendenza cercano conferme.

Oltre a questo, nel marzo del 2010 è stato approvato il decreto di riforma della normativa del settore vinicolo. L'operazione giustifica alcuni interrogativi che cercheranno risposta nei decreti attuativi non ancora pubblicati. È previsto, infatti, in futuro, l'avvio dello schedario vitivinicolo aziendale, sostitutivo dell'Albo vigneti, relativo a tutti gli impianti in produzione e non solo a quelli dedicati alla doc e docg. Questo - a quanto sembra - potrebbe segnare la fine dell'Albo vigneti che la Camera di commercio ha puntualmente realizzato, con competenza e precisione, maturando un'esperienza che è evoluta e si è rafforzata negli ultimi quarant'anni.

Nel corso del partecipato pomeriggio, il presidente camerale Ferruccio Dardanella ha conferito il Sigillo d'oro a Pietro Berutti, detto Gino, titolare de "La Spinona" di Barbaresco e decano del settore che, attraverso il suo lavoro e la sua serietà, ha contribuito a far crescere l'economia locale facendo conoscere in Italia e nel mondo i grandi vini di Langa. Assegnando il riconoscimento a Berutti, si sono idealmente premiati tutti i produttori che si impegnano a coltivare, con amore e passione, i vigneti, trasformando l'uva in deliziosi messaggi che sanno toccare i sensi e la mente della gente di tutto il mondo, dando lustro e prestigio alla provincia di Cuneo.

## Vini varietali

La Camera di Cuneo è organismo di controllo

Il Ministero delle Politiche agricole, alimentari e forestali con decreto del 19 marzo 2010 ha istituito un sistema di controllo per i vini designati con le indicazioni facoltative.

Questo decreto si applica ai vini cosiddetti varietali, senza denominazione di origine o indicazione geografica, che riportano, in etichetta, l'indicazione dell'annata e/o del nome di una o più varietà di uve da cui sono stati prodotti.

La norma prevede che le aziende imbottigliatrici di tali vini devono individuare l'organismo di controllo, scegliendolo tra gli organismi inseriti in appositi elenchi ministeriali.

La Camera di commercio di Cuneo, essendo stata inserita nell'elenco pubblicato dal Sistema informa-

tivo agricolo nazionale (SIAN), si è candidata per essere designata dalle aziende imbottigliatrici dei vini varietali.

Pertanto, gli imbottigliatori che intendono indicare la Camera di commercio di Cuneo quale organismo di controllo hanno la possibilità di farlo comunicando tale scelta alla Regione e all'Ispettorato centrale per il controllo della qualità dei prodotti agroalimentari.

Con questa scelta la Camera di commercio di Cuneo ribadisce la propria disponibilità, come peraltro era già stata data per i controlli sui vini doc e docg, a seguire i produttori nella fase dei controlli sulla qualità. L'ente ritiene di possedere tutte le carte in regola per garantire, in un sistema di professionalità, terzietà e indipendenza, i controlli per le imprese imbottigliatrici.

Per tale certificazione è previsto che le aziende imbottigliatrici debbano versare la tariffa stabilita dall'organismo di controllo; per non aggravare ulteriormente il sistema imprenditoriale, la Giunta camerale ha stabilito che l'importo da versare sarà di 0,10 euro per ogni ettolitro di vino indicato nella comunicazione preventiva di imbottigliamento.

Sul sito della Camera di commercio di Cuneo è presente il fac-simile del modulo di comunicazione che devono utilizzare le aziende che intendono avvalersi della Camera di commercio di Cuneo.

L'ufficio vitivinicolo di Alba è a disposizione per eventuali chiarimenti.

**Per informazioni:**  
ufficio vitivinicolo  
tel. 0173/292.551-552  
e-mail: vini@cn.camcom.it

## Protagonista: il cioccolato

Cioccolaterie aperte in provincia lo scorso 2 maggio

Cioccolaterie Aperte  
2 Maggio 2010



Un percorso nel gusto ma non solo. È stata anche un'occasione per visitare e scoprire luoghi di interesse artistico, culturale e paesaggistico. Un'immersione in una piacevole sollecitazione sensoriale che sarà replicata nella prossima estate con l'iniziativa "Le Strade del cioccolato", con la quale si individueranno dei percorsi all'interno di territori ad alta vocazione cioccolatiera e particolarmente significativi ai fini di un'offerta enogastronomica.

Il 2 maggio la Camera di commercio di Cuneo, in collaborazione con Fine Chocolat Organization, ha realizzato un'iniziativa unica e golosa, che ha visto come protagonista il cioccolato e le sue molteplici e fantasiose utilizzazioni.

Nell'ambito di un percorso che si è snodato attraverso il territorio del cuneese, dalla montagna alle Langhe e alla pianura, golosi, turisti e semplici curiosi hanno potuto scoprire e riscoprire questo ghiotto alimento nelle 16 cioccolaterie aderenti che, per l'occasione, hanno tenuto aperte le loro porte e hanno accolto gli ospiti con assaggi e visite guidate ai laboratori con dimostrazioni pratiche della lavorazione e della creazione di praline, cioccolatini e altre ghiottonerie.

La cerimonia di premiazione del marchio "Ospitalità italiana" si è svolta il 22 febbraio scorso presso la Casa Regina Montis Regalis di Vicoforte con la consegna del prestigioso riconoscimento per l'anno 2010 a 48 nuove strutture ricettive cuneesi, che si sommano alle 295 premiate in passato.

**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171-318.818/832  
e-mail:  
promozione@cn.camcom.it

## La qualità... è sull'iPhone



Sarà possibile effettuare la ricerca partendo dalla regione di interesse, oppure attraverso la funzionalità GPS.

Ottima intuizione quella di Isnart che, attraverso la tecnologia, conquista la clientela più giovane, agevolandola nella ricerca delle strutture che meglio soddisfano le loro esigenze, con la conseguente promozione delle aziende ricettive.

Questo strumento permetterà di raggiungere non solo la clientela italiana, ma anche quella straniera che, grazie al GPS integrato, riceverà le informazioni direttamente in inglese.

In futuro, il servizio sarà offerto anche in altre lingue.

Scaricando gratuitamente l'applicativo dal sito Apple Store all'indirizzo <http://itunes.apple.com/it/app/id354676275?mt=8>, si potranno ottenere direttamente sul proprio cellulare informazioni utili relative alla struttura turistica: fotografie, prezzi, servizi offerti e mappa.

**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.818  
e-mail:  
promozione@cn.camcom.it  
[www.cn.camcom.it/marchiquality](http://www.cn.camcom.it/marchiquality)  
[www.10q.it](http://www.10q.it)



## Un logo per il biologico

Da luglio identificherà i prodotti biologici in Europa

L'Unione europea ha presentato il nuovo logo biologico europeo. Nel 2009 è stato indetto un concorso a cui hanno partecipato circa 3500 studenti di arte e design; tra tutte le proposte sono stati individuati, da una giuria di esperti internazionali, i 3 progetti finalisti, sottoposti alla votazione dei cittadini europei. È risultato vincitore il logo ideato dal tedesco Dusan Milenkovic. La nuova grafica del logo - chiamato "Euro-leaf" - rappresenta il profilo di una foglia realiz-

zato con le familiari stelle, simbolo consolidato dell'Unione europea. Il nuovo logo sarà obbligatorio per tutti gli alimenti biologici prodotti negli Stati membri europei a partire dal primo luglio 2010. L'utilizzo del logo sarà facoltativo per i prodotti importati. La finalità principe del logo è garantire che i prodotti sui quali viene apposto rispettino la normativa di settore o le regole equivalenti appositamente create per prodotti molto importanti e che riguardano almeno:

- minimo 95% degli ingredienti

prodotti con metodo biologico;  
- prodotto conforme alle regole del piano ufficiale di ispezione;  
- prodotto proveniente direttamente dal produttore o preparato in una confezione sigillata.

Si sottolinea che prodotti non biologici possono comunque indicare come biologici singoli ingredienti che li compongono. È importante ricordare inoltre che, nell'ambito della produzione biologica, è ancora vietato l'uso di organismi geneticamente modificati (OGM); l'unica eccezione ammessa riguarda l'utilizzo

"non volontario" di OGM e in percentuale inferiore allo 0,9%.

Maggiori e dettagliate informazioni sono riportate nel Regolamento CE 2711/2010 e nella guida "L'etichettatura dei prodotti alimentari. La normativa comunitaria e nazionale" in distribuzione presso la Camera di commercio.

**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.758-811  
e-mail:  
promozione@cn.camcom.it

## Mais cuneese sicuro e garantito

La crescente diffusione di OGM negli alimenti rappresenta uno dei principali motivi di preoccupazione dei consumatori. Da cinque anni la Camera di commercio di Cuneo garantisce un servizio di monitoraggio OGM, realizzato dal Laboratorio chimico di Torino, sui raccolti di mais della provincia, mediante l'analisi di 100 campioni all'anno, rappresentativi della produzione cuneese. L'esito delle analisi ha sempre evidenzia-

to l'assenza praticamente assoluta di mais transgenico, salvo la presenza in alcune situazioni di quantità di gran lunga inferiori ai limiti imposti a livello comunitario.

A partire da quest'anno, si è voluto ampliare il progetto, prevedendo per i campioni di mais delle verifiche analitiche più approfondite, ricercando, oltre alla presenza di OGM, la presenza e l'eventuale quantificazione delle micotossine, con particolare attenzio-

ne alle aflatoxine e alle fumonisine. Tali composti rappresentano un problema molto rilevante per la sicurezza alimentare; si tratta di sostanze prodotte da muffe che risultano tossiche e cancerogene per l'uomo e gli animali. Per questa ragione sono definiti limiti di legge. La presenza di tali micotossine nel mais, seppur legata all'andamento climatico, è strettamente correlata all'impiego di corrette pratiche di coltivazione, di essiccazione e

di conservazione del mais nei centri di raccolta. Tale servizio potrà rivelarsi un utile strumento per dare serenità e fiducia al comparto maisicolo della provincia e fornire ai consumatori e all'intera filiera dati scientifici significativi per la tutela e valorizzazione delle produzioni agricole locali.

**Per informazioni:**  
ufficio promozione  
tel. 0171-318.818/758/832  
e-mail:  
promozione@cn.camcom.it

## Carta e ambiente pregiudizi e verità

L'utilizzo della carta e il suo rapporto con l'ambiente è da tempo al centro dell'attenzione, particolarmente nella nostra provincia, da sempre sensibile al problema. Nel Cuneese la carta è una voce importante dell'economia, sono molte le aziende che hanno a che fare con la carta, o perché la producono o perché la utilizzano, come, fra le altre, le aziende grafiche e tipografiche. Da noi, inoltre, la raccolta differenziata della carta funziona benissimo, segno di una sensibilità ambientale diffusa.

L'ingegner Michelangelo Anderlini, tecnologo cartario, spiega che "la carta, come la conosciamo oggi, ha quasi duemila anni di rispettato servizio. È un elemento inseparabile della vita quotidiana ad esempio come supporto di stampa, sotto forma di imballaggi, sotto forma di denaro, di medicinali o per il settore igienico. Come tutti i prodotti industriali, anche la carta necessita di risorse naturali per la sua fabbricazione. A differenza però di molti altri materiali, la carta viene fabbricata con risorse rinnovabili (il legno che proviene da foreste che crescono con continuità) ed è anche facilmente riciclabile e smaltibile.

La carta deriva dal legno, anzi dallo scarto del legno, pari a circa il 20% del totale in peso.

La facilità di riciclo inoltre permette alla carta di essere riutilizzata più volte. Ad esempio, la maggior parte dei giornali che leggiamo è fatto di carta riciclata. In Europa la quota di carta riciclata prodotta sul totale è pari al 60%.

All'origine la produzione cartaria si basava quasi uni-

camente sull'energia dell'acqua. Nel secondo dopo guerra la produzione di carta consumava quote rilevanti di energia che era anche un fattore di costo importante per il prodotto. Lo sviluppo tecnologico - continua Anderlini - e la forte concorrenza hanno spinto l'industria a una maggiore efficienza con una drastica riduzione dei consumi di energia. Molte cartiere sono oggi produttrici nette di energia e spesso utilizzano come fonti rinnovabili di energia i residui di lavorazione, fanghi eccetera.

In media, in Europa, vi è un consumo pro-capite di carta di circa 200 kg per persona. Secondo gli standard attuali, la quantità di energia media necessaria per la sua fabbricazione è di 560 kWh. Per fare un paragone, un computer acceso 4 ore al giorno per soli 9 mesi l'anno consuma 767 kWh.

Inoltre, grazie all'industria cartaria, le foreste vengono gestite correttamente, vengono mantenute giovani e gli alberi giovani, essendo più attivi, digeriscono una maggiore quantità di CO2. Se a questo sommiamo che grazie alla forte riduzione dei consumi di energia ed all'uso di risorse rinnovabili per la sua generazione, l'industria cartaria emette anche molto meno CO2 che in passato, si può senz'altro affermare che la filiera della Carta (foresta-cartariciclo) è tra le industrie più neutre per quanto riguarda le emissioni di CO2.

Per fare un paragone - conclude Anderlini - i 200 kg di carta procapite generano in media 160 kg di CO2. La stessa quantità di CO2 emessa da un'auto per un viaggio di soli 1.000 km."

## PORTALE DELLE BIOTECNOLOGIE

L'Ice invita le aziende italiane interessate ai mercati biotech ad iscriversi al portale [www.biotechitaly.com](http://www.biotechitaly.com) per avere informazioni aggiornate su normative, opportunità di finanziamento, tecnologie innovative e sulle iniziative del programma promozione dell'Ice, con le relative modalità di partecipazione. Il portale rappresenta uno strumento di partenariato per facilitare il networking e la creazione di nuove forme di collaborazione con potenziali partner internazionali. Gli strumenti offerti sono l'analisi Paese, le opportunità di matchmaking, le opportunità di affari e news aggiornate in tempo reale.

**Per informazioni:**  
Ice - Gruppo di lavoro per lo sviluppo del portale sulle biotecnologie  
e-mail: [biotech@ice.it](mailto:biotech@ice.it)



FOTO B. MURRIALDO



Pietro Berutti, titolare de "La Spinona" di Barbaresco, premiato col "Sigillo d'oro" della Camera di commercio durante la presentazione dell'Albo vigneti.

# CAPACities per le donne di montagna



Lo scorso 30 marzo ha avuto luogo presso la Camera di commercio di Cuneo la presentazione del progetto CAPACities ("Competitiveness Actions and Policies for Alpine Cities"). Tale lavoro, finanziato nell'ambito del Programma Spazio Alpino 2007-2013, è svolto in partenariato dalle regioni Lombardia, Piemonte e Valle d'Aosta, dall'agenzia di sviluppo del territorio Langhe, Monferrato e Roero LAMORO e da soggetti provenienti dall'Austria, dalla Francia, dalla Slovenia, dalla Svizzera e dall'Italia, con il sostegno del Comitato per la

promozione dell'imprenditoria femminile operante presso la Camera di commercio di Cuneo e del Coordinamento Donne di Montagna della Val Maira.

L'incontro, dal titolo "Naturalmente Donne, per un'economia duratura e sostenibile", ha presentato gli obiettivi del progetto: valorizzare le imprese femminili esistenti nei territori montani della provincia di Cuneo, rafforzandone il ruolo e rendendone maggiormente sostenibile l'attività attraverso l'individuazione di nuovi mercati e di nuove idee imprenditoriali.

## Formazione per i conciliatori

Con il d.lgs 4 marzo 2010 n. 28 il legislatore ha dettato una disciplina organica della conciliazione (ora definita mediazione, coerentemente con la terminologia più utilizzata a livello internazionale ed europeo) in tutta la materia civile e commer-

ciale. La novità per quanto attesa ha creato fermento e aspettative ma anche alcune incertezze.

La piena applicazione delle nuove disposizioni, con il ricorso alla mediazione "obbligatoria" in numerose materie, è prevista nel mar-

zo 2011. Nell'attuale fase transitoria peraltro vigono i regolamenti attuativi varati per la conciliazione in materia societaria nell'ambito del d.lgs 5/2003: in forza di tali norme quindi gli organismi di conciliazione ad oggi iscritti presso il Ministero della Giustizia sono già ora abilitati a svolgere la "nuova" mediazione ai sensi del d.lgs. 28/2010.

Le Camere di commercio del Piemonte, che svolgono le funzioni di giustizia alternativa attraverso la Camera arbitrale del Piemonte nella quale sono associate, sono quindi già oggi in grado di offrire il servizio richiesto dalla legge, perché la Camera arbitrale è accreditata nel citato Registro.

Le norme attuali prevedono che i conciliatori debbano avere determinate qualifiche professionali (essere professori o magistrati in quiescenza o professionisti iscritti ad albi in materie economico-giuridiche da almeno 15 anni, oppure, in possesso di laurea nelle stesse materie, abbiano frequentato e superato appositi corsi tenuti secondo le specifiche dettate

dallo stesso Ministero) e altri requisiti che ne assicurino l'idoneità.

La Camera arbitrale del Piemonte è accreditata anche come ente formatore e forma autonomamente i propri conciliatori, organizzando tali corsi in conformità alle norme in vigore.

Viste le novità recentemente introdotte è forte oggi l'interesse dei professionisti verso la formazione dei conciliatori. La Camera arbitrale del Piemonte ritiene non opportuno attivare corsi di formazione secondo i vecchi standard. I corsi saranno attivati non appena i regolamenti attuativi di prossima emanazione avranno definito i criteri.

Per maggiori informazioni sarà possibile iscriversi alla mailing list direttamente sul sito [www.pie.camcom.it](http://www.pie.camcom.it), nelle pagine della Camera arbitrale.

**Per informazioni:**  
ufficio regolazione del mercato  
tel. 0171/318.809-814  
e-mail: [regolazione.mercato@cn.camcom.it](mailto:regolazione.mercato@cn.camcom.it)

## CONTRIBUTI ALLE IMPRESE

### Settore artigiano

La Camera di commercio di Cuneo, in collaborazione con Confartigianato Cuneo, ha approvato per l'anno 2010 la corresponsione di contributi a favore delle imprese del settore artigiano per:

- spese sostenute per la marcatura CE dei prodotti da costruzione (scadenza 05/10/2010);
- spese sostenute per l'aggiornamento tecnologico e professionale delle imprese di autoriparazione (scadenza 05/10/2010);
- spese sostenute per l'adeguamento al D.Lgs. 81/2008 e normative di sicurezza e salute in ambiente di lavoro (scadenza 15/10/2010).

I testi dei bandi approvati, il dettaglio delle spese ammissibili e i moduli di domanda sono scaricabili dal sito camerale alla pagina [www.cn.camcom.it/contributi/artigiano](http://www.cn.camcom.it/contributi/artigiano).

**Per informazioni:** ufficio promozione  
tel. 0171/318.811-746-758  
e-mail: [promozione@cn.camcom.it](mailto:promozione@cn.camcom.it)

## CONVEGNI&APPUNTAMENTI

Segnaliamo i convegni e gli appuntamenti più recenti organizzati in Camera di commercio.

### In ambito socioeconomico, in collaborazione con l'ufficio studi

**Lunedì 17 maggio** si è svolto il convegno *Responsabilità sociale in agricoltura: un percorso di valore*, in collaborazione con la Coldiretti Cuneo. Da un'idea di Coldiretti Cuneo, sviluppata e promossa da Donne Impresa, è nato un progetto per promuovere la responsabilità sociale delle imprese agricole. Il convegno si è proposto di favorire una presa di coscienza sui diversi settori in cui la responsabilità sociale d'impresa si dimostra efficace nei confronti del cittadino e della collettività.

**Mercoledì 16 giugno:** *Un ponte tra le imprese cuneesi e l'Africa* in collaborazione con LVIA e Caritas.

**Lunedì 21 giugno:** presentazione del rapporto annuale della Banca d'Italia *L'economia del Piemonte*. Il documento, curato dalla sede di Torino della Banca d'Italia, descrive l'evoluzione della congiuntura e analizza le trasformazioni della struttura produttiva e finanziaria della regione, sulla base degli indicatori statistici disponibili, delle rilevazioni effettuate presso gli operatori e dei dati sul credito e sulla finanza in possesso dell'Istituto.

**Per informazioni:** ufficio studi  
tel. 0171/318.744-743-824  
e-mail: [studi@cn.camcom.it](mailto:studi@cn.camcom.it)

### Incontro sui finanziamenti alle imprese

Verrà organizzato nel mese di luglio un'incontro su finanziamenti e agevolazioni per le attività di impresa, con particolare attenzione alle imprese femminili e alle novità della materia. L'iniziativa rientra nell'ambito delle attività del Comitato per l'imprenditoria femminile; parteciperanno la dott.ssa Barreca, funzionario della Regione Piemonte, e altri esperti del settore.

Nel pomeriggio sarà possibile, per gli iscritti che ne facciano richiesta, avere un incontro personalizzato con gli esperti.

**Per informazioni:** ufficio regolazione del mercato  
tel. 0171/318.809-814  
e-mail: [regolazione.mercato@cn.camcom.it](mailto:regolazione.mercato@cn.camcom.it)

## Servizi per la creazione di impresa

### Protocollo di intesa con le associazioni di categoria

Sarà firmato nei prossimi giorni da Provincia, Camera di Commercio e 12 associazioni di categoria dei settori agricoltura, artigianato, commercio, cooperazione e industria un protocollo di intesa per ampliare la gamma dei servizi a sostegno degli utenti che seguono il percorso proposto dagli sportelli creazione di impresa.

Scopo dell'iniziativa è di fornire agli aspiranti imprenditori, a titolo completamente gratuito, un supporto pratico che consenta loro di approfondire le problematiche operative specifiche del settore prescelto e, nello stesso tempo, di fornir loro indicazioni sugli strumenti di finanziamento più idonei con il coinvolgimento delle cooperative di garanzia fidi.

La durata dell'accordo è di tre anni rinnovabili, durante i quali le associazioni si impegnano anche a promuovere gli sportelli creazione di impresa che operano a Cuneo, Alba, Fossano e Mondovì, affiancando in questo modo l'amministrazione provinciale e il nostro ente nella collaborazione nata a fine 2008.

I dettagli, gli orari e i numeri di telefono del servizio sono riportati sul nostro sito internet alla pagina [www.cn.camcom.it/creazioneimpresa](http://www.cn.camcom.it/creazioneimpresa)

**Per informazioni:**  
ufficio relazioni con il pubblico  
servizi alle imprese  
tel. 0171/318.728-808  
e-mail: [nuoveimprese@cn.camcom.it](mailto:nuoveimprese@cn.camcom.it)



## A lezione di impresa

### Successo del corso per imprenditrici

Il corso di formazione per imprenditrici svoltosi nel mese di aprile ha avuto un ottimo successo e ha registrato la partecipazione di una trentina di imprenditrici.

Questa edizione del corso rientra nell'ambito delle attività programmate dal Comitato per la promozione dell'imprenditoria femminile di Cuneo, da anni al fianco delle esigenze dell'imprenditoria rosa e alla richiesta di formazione e informazione sempre più diffusamente proveniente da tale realtà.

Nella prima giornata, sono state affrontate le tematiche relative alla valutazione preliminare dell'idea imprenditoriale, alla sua sostenibilità sia in termini di competitività sul mercato sia in termini economici, affrontando poi le questioni "tecnico-pratiche" riguardanti gli adempimenti amministrativi e il reperimento delle risorse. Importante l'ampia parentesi dedicata all'argomento del ricambio generazionale, affrontato nei suoi molteplici aspetti, da quelli giuridici, a quelli psicologici a quelli sociali ed economici.

La seconda giornata, dal taglio maggiormente economico-gestionale, è stata incentrata su pianificazione di mercato e strategie aziendali, con un ampio spazio dedicato al tema della creatività e dell'innovazione quali sicure ricette per assicurare competitività all'azienda sul mercato globale.

**Per informazioni:**  
ufficio regolazione del mercato  
tel. 0171/318.809-814  
fax 0171/696581  
e-mail: [imprenditoria.femminile@cn.camcom.it](mailto:imprenditoria.femminile@cn.camcom.it)

## Premio nazionale Scuola, creatività e innovazione

### Vittoria per l'Istituto Cigna di Mondovì



Si è conclusa da poco la quinta edizione del premio nazionale Unioncamere "Scuola, creatività e innovazione" rivolto agli studenti regolarmente iscritti e frequentanti, nell'anno scolastico 2008-2009, istituti di istruzione secondaria superiore o corsi di istruzione e formazione tecnica superiore. L'iniziativa, che ogni anno riscuote notevole successo, nasce dalla duplice finalità di promuovere e di sviluppare nei giovani la propensione alla creatività e di sensibilizzare il mondo della scuola sull'importanza dell'innovazione e della tutela della proprietà intellettuale.

Quest'anno anche due istituti del Cuneese, l'Istituto di istruzione superiore Virginio di Cuneo e l'Istituto di istruzione superiore statale Cigna di Mondovì, hanno partecipato brillantemente all'iniziativa, superando la selezione nazionale intermedia per arrivare alla terza e ultima fase della competizione, nella quale l'Istituto Cigna di Mondovì ha vinto il primo premio nella sezione Servizi.

Coordinati dai professori Giancarlo Cardone e Franco Boe gli studenti Giovanni Armano, Fabrizio Ballatore, Alessandro Bertazzoli, Davide Botto, Gloria Calleri, Alina Colombo, Pietro Danna, Leonardo Degrandis, Luca Galleano, Marco Garvetto, Fabrizio Gazzola, Alessia Giraud, Zardo Jovovic, Alice Mana, Sava Mazibrada, Antonio Minopoli, Valentina Peirano, Carlotta Rei, Lorenzo Rossotti, Valentina Tolardo, Elena Vissio, Maria Zanon hanno ottenuto il primo premio presentando il progetto "CIA - Cassonetto intelligente ambientalista", basato sull'utilizzo di un chip di riconoscimento del cittadino, diretto a incentivare la raccolta differenziata grazie a un sistema premiante. La cerimonia nazionale si è svolta a Roma il 26 maggio.

L'elenco completo dei vincitori della V edizione della Premio nazionale *Scuola, creatività e innovazione* è disponibile all'indirizzo [www.premioscuola.unioncamere.it](http://www.premioscuola.unioncamere.it) nella sezione news.

## UNIVERSITAS MERCATORUM

Il nome Universitas Mercatorum richiama le origini, la natura e la vocazione tipica delle Camere di commercio: le Universitates Mercatorum erano infatti organismi associativi. Antesignane delle odierne Camere, erano dispensatrici di giustizia, investite di funzioni di regolazione dei mercati, a tutela degli interessi di tutti i settori mercantili. L'Università degli Studi delle Camere di commercio vuole pertanto sottolineare, anche nel nome, la connotazione di un Ateneo che nasce dalle imprese per le imprese, con la finalità di valorizzarne il capitale umano.

L'Ateneo telematico del sistema camerale ha l'obiettivo di strutturare una offerta formativa indirizzata ad un target principale di "persone già occupate" che vogliono conseguire un titolo accademico "frequentando" i corsi on line, sull'esempio delle "open University" che sono una realtà da tempo consolidata nel mondo anglosassone. Nel mese di aprile Universitas Mercatorum ha raggiunto un primo significativo traguardo con la consegna delle lauree ai suoi primi undici laureati, importante momento festeggiato con una cerimonia pubblica.

**Per informazioni:** [www.unimercatorum.it](http://www.unimercatorum.it)

# Il contract internazionale

Oggi il mercato del contract mostra una congiuntura positiva e significative potenzialità, in particolare per gli operatori italiani: è un settore in continua crescita e costituisce una nuova opportunità in grado di muovere investimenti di notevole rilevanza.

Al contempo il mercato del contract è caratterizzato da alcune criticità quali la scarsa conoscenza dei meccanismi e delle regole di funzionamento da parte degli operatori e la non adeguatezza di questi ultimi rispetto ai requisiti richiesti per operarvi in modo stabile.



## Obiettivo: Australia

Il 14 maggio scorso si è svolto un incontro molto interessante con una delegazione australiana, con il preciso obiettivo di intensificare i rapporti commerciali e individuare nuovi spazi di mercato, in tempi in cui nessuna opportunità può essere trascurata.

L'iniziativa, promossa dalla Camera di commercio, ha visto la presenza a Cuneo di una delegazione della omologa Camera italiana in Australia, composta da Nicola Caré, segretario generale della Camera di commercio italo australiana di Sidney, da Luca De Leonardis, business development manager a Sidney e da Teodoro Spinello, direttore della Camera di commercio italiana di Adelaide.

Al centro dell'attenzione le possibilità di sviluppare eventuali attività progettuali comuni per le aziende cuneesi, partendo dal presupposto che l'Australia è un Paese ricco di risorse, caratterizzato da un elevato dinamismo economico, con tassi di crescita superiori alle media di altre economie avanzate.

Secondo i dati dell'Istituto per il commercio con l'estero, l'import-export tra i due Paesi ha subito di recente, a causa della crisi economico-finanziaria mondiale, un taglio rilevante. Il valore delle merci arrivate

Nell'ambito delle attività previste dal progetto Piemonte InContract, promosse dal sistema camerale piemontese e organizzate dal Centro estero per l'internazionalizzazione, il Ceip Piemonte, in collaborazione con la Camera di commercio organizza un incontro per il prossimo 16 giugno a Cuneo, volto a fornire ai partecipanti strumenti e metodologie per affrontare con successo il mercato del contract, a livello sia nazionale sia internazionale.

Saranno trattate le tematiche dell'interior contract, della gestione di una commessa e dei meccanismi del contract internazionale.

in Italia si è dimezzato nel corso del 2009, mentre l'esportazione, che nel 2008 aveva raggiunto il valore di 60 milioni di euro, è scesa a poco più di 34 milioni di euro circa.

Le tipologie di merci che interessano l'Australia sono tra le voci clou dell'economia cuneese. Apprezzatissimi i vini e i prodotti agroalimentari tra cui frutta ed ortaggi, a fianco di macchine agricole e apparecchiature di uso domestico, veicoli, mobili.

Per cercare un avvicinamento con gli imprenditori locali, all'incontro ufficiale è seguito un pomeriggio di appuntamenti in cui si sono fornite indicazioni utili relative ai diversi settori, alle possibilità di ulteriori scambi, alla programmazione di missioni economiche, partecipazione a fiere e operazioni di incoming nell'ottica di attivare nel medio periodo, in Italia o in Australia, delle iniziative che possano incentivare l'interscambio commerciale tra la nostra provincia e quel lontano, ma affascinante, Paese.

Per informazioni: ufficio promozione  
tel. 0171/318.756-758-832  
e-mail: promozione@cn.camcom.it

## PER LE VERIFICHE METRICHE

La verifica degli strumenti metrici (da richiedersi obbligatoriamente alla scadenza riportata nell'etichetta verde) presuppone sempre la disponibilità di masse campione, in proporzione alla portata massima dello strumento. Gli ispettori e l'assistente metrico eseguono con propri mezzi le verifiche sugli strumenti sino a 30 kg di portata massima. Per gli strumenti di portata massima superiore a 30 ma inferiore a 3.000 kg è possibile richiedere all'ufficio di mettere a disposizione personale e mezzi. In questo caso, è necessario aggiungere alla tariffa corrispondente 100,00 euro più Iva per ogni sopralluogo eseguito.

In alternativa, è possibile far intervenire un laboratorio privato accreditato o richiedere a un fabbricante metrico di fiducia di assistere (con personale e mezzi idonei) il servizio metrico nelle operazioni di verifica.

Per informazioni: ufficio metrico  
tel. 0171/67645 - 318768  
e-mail: metrico@cn.camcom.it

nomia. Il tutto, ormai, a portata di mano, grazie al collegamento aereo trisettimanale tra Levaldigi e Cagliari che, in un'ora e 20 minuti, consente il trasferimento tra le due città. Nel primo anno di operatività del volo (inaugurato il 31 marzo 2009) i passeggeri sono stati 41.000: un ottimo risultato, che conferma la validità dell'iniziativa e contribuisce agli eccellenti risultati dell'aeroporto di Levaldigi.

Ci sono infatti importanti novità



# Eurocin GEIE news



È stata la Camera di commercio di Cuneo ad ospitare, lo scorso 26 aprile, l'assemblea annuale di Eurocin GEIE, gruppo europeo di interesse economico, costituito ufficialmente nel maggio 1994 dalle Camere di commercio transfrontaliere di Cuneo, Imperia e Nizza al fine di favorire l'integrazione economica, culturale e scientifica del vasto territoriale di qua ed al di là delle Alpi. Al centro dell'attenzione il rinnovo delle cariche sociali, che ha visto la conferma di Gilbert Stellardo, presidente onorario della Chambre de Commerce et d'Industrie Nice Côte d'Azur di Nizza, e di Ferruccio Dardanello, presidente della Camera di commercio di Cuneo, rispettivamente come presidente e amministratore delegato del Gruppo.

Dopo le formalità legate all'approvazione del bilancio, sono state presentate le iniziative realizzate nel 2009 e quelle in fase di attuazione, tra cui

la collaborazione con la Camera di commercio di Cuneo alla stesura del Rapporto Cuneo 2010 con il capitolo dedicato ai fondi strutturali confluiti in provincia di Cuneo nel periodo di programmazione 2000-2006, la pubblicazione del quaderno dedicato allo Small Business Act e il progetto "Ti porto al Porto delle Alpi del mare", che il 13 e il 15 aprile ha visto protagonisti duecento alunni di Cuneo e cento loro coetanei di Savona che in veste di tutor li hanno guidati alla scoperta di tutto quanto costituisce l'universo quotidiano del lavoro portuale.

L'assemblea è stata l'occasione per ribadire che il lavoro svolto dal Gruppo negli ultimi quindici anni si innesta perfettamente nel quadro politico ed economico transfrontaliero che va delineandosi: Eurocin GEIE è e deve continuare ad essere il cuore di un'alleanza più grande, l'Euroregione Alpi Mediterraneo, affinché non vada perduto quello che prima di altri si è saputo costruire.

Per informazioni: Eurocin G.E.I.E.  
tel. +39 0171/318.712 - e-mail: info@eurocin.eu - www.eurocin.eu

# Mangiare e bere... alla cuneese



Centro Estero  
Alpi del Mare

Camera di Commercio Cuneo

cremento di visitatori, quantificato in oltre il 15% e il vivo interesse da parte degli operatori commerciali. Di qui il rinascere delle speranze, dopo la stasi degli ultimi tempi.

Temi centrali della fiera sono stati il miglioramento dell'export italiano, i rapporti tra industria agroalimentare nazionale e grande distribuzione europea, la ristorazione "fuori casa" e la sicurezza alimentare.

PARMA

## ALIMENTARE: IL MEGLIO A CIBUS

Risultati superiori al previsto per le aziende cuneesi che dal 10 al 13 maggio hanno partecipato a Cibus, la maggiore rassegna italiana dell'agroalimentare, che si è svolta a Parma. Tra le numerose presenze, il gruppo di 8 realtà produttive coordinate dal Centro estero Alpi del mare della Camera di commercio. Hanno proposto la loro offerta di prodotti a base di tartufo, sughi, condimenti, formaggi, cioccolato e dolci.

La rassegna, che si svolge negli anni pari, in alternanza con "Tutto food" di Milano, nata successivamente, ha fatto registrare un sorprendente in-



PAESI BASSI

## IL MONDO DEI MARCHI AD AMSTERDAM

Nel rispetto della consuetudine, il 18 e 19 maggio, ad Amsterdam, si è svolto PLMA, grande appuntamento riservato ai prodotti di vario genere commercializzati con il marchio del distributore.

Il sistema, sempre più attuale, richiede garanzie di omogeneità, buon livello di organizzazione, puntualità nelle consegne. Le aziende interessate devono assicurare rifornimenti anche consistenti, a seconda delle richieste, e dichiarano la propria disponibilità a marciare a merce con loghi e



SCANDINAVIA

## BRINDARE NEL NORD EUROPA

Una iniziativa in tre tappe, mirata a cercare nuovi spazi per i vini Doc e Docg italiani, nei Paesi del nord Europa. Il tutto è nato dalla collaborazione tra gli istituti per il commercio estero italiano e dei Paesi interessati. Le sedi degli incontri, che stanno raccogliendo le adesioni anche nel Cuneese tra i produttori dei vini Doc e Docg, saranno: Copenaghen, il 7 giugno, Stoccolma il 9 e Oslo il 10. Le ditte che già hanno assicurato la loro presenza sono 22. Non tutte parteciperanno all'intero circuito.

Le aree del nord Europa si stanno rivelando particolarmente interessanti per il comparto vinicolo, anche se non sempre l'ingresso delle produzioni straniere è favorito dalle normative locali. Di qui l'idea di organizzare "borse vini" che comportano la programmazione di incontri dedicati in hotel dei vari Paesi, tra produttori e operatori commerciali. Il tutto senza sottostare alle procedure ben più complesse e costose della partecipazione a fiere e cercando, sul posto, i possibili clienti.

ROMA

## BAROLO E BARBARESCO FESTIVAL

Tradizionale appuntamento, nella capitale, per i due re dei vini.

Come ogni anno, nel mese di giugno, avrà luogo la presentazione ufficiale delle due annate giunte alla fase di commercializzazione. Si tratta del Barolo 2006 e del Barbaresco 2007.

Rispettate appieno le modalità organizzative già collaudate in passato, a partire dalla sede: il Marriott Grand Hotel Flora. Anche gli inviti interesseranno, come d'abitudine, giornalisti specializzati in enogastronomia, titolari di grandi enoteche, grossisti e buongustai, oltre ospiti del mondo televisivo.

I produttori potranno partecipare direttamente, oppure inviare tre bottiglie che saranno presentate dai sommelier professionisti presenti alla manifestazione.

Per meglio far apprezzare i vini, sarà offerto un buffet con prodotti tipici della provincia Granda.



# Cuneo e Cagliari in gemellaggio

Le due città vicine grazie ai voli Ryanair



Cuneo e Cagliari insieme per un gemellaggio imprenditoriale, favorito dal collegamento Ryanair tra le due aree, che promette sviluppi interessanti, soprattutto in campo turistico: queste le premesse dell'accordo sottoscritto venerdì 14 maggio, nel salone d'onore della Camera di commercio, dal presidente dell'ente cuneese, Ferruccio Dardanello, e da quello cagliaritano, Giancarlo Deidda.

Invitati d'onore sono stati aziende di soggiorno, tour operator, imprenditori e rappresentanti della vita economica dei due territori, interessati a un'operazione che promette continuità.

All'iniziativa promozionale per il Cuneese realizzata in Sardegna nel gennaio scorso, si affianca ora quella di Cagliari per promuovere a Cuneo l'immagine della Sardegna, del suo mare pulito, dell'entroterra selvaggio, dell'artigianato e dell'enogastronomia.



# Notizie dallo sportello Europa

## BANDI E FINANZIAMENTI

**Eurostars per le PMI innovative**  
"Eureka", la piattaforma europea per il finanziamento della ricerca e dello sviluppo, invita a presentare proposte nell'ambito del programma Eurostars.

I progetti Eurostar possono riguardare qualsiasi area tecnologica; devono però avere uno scopo civile ed essere orientati allo sviluppo di un nuovo prodotto, processo o servizio. Nel complesso, devono essere progetti collaborativi, cioè devono coinvolgere almeno due entità giuridiche con sede in due diversi Paesi partecipanti. Inoltre, il partecipante principale deve essere una piccola o media impresa (PMI) con sede in uno di questi Paesi. Le PMI devono anche rivestire un ruolo significativo nell'ambito del progetto, a loro spetta di fatti realizzare almeno il 50% delle attività di base di ogni progetto. "Eureka" incoraggia infine la creazione di nuove reti di ricerca europee innovative, interdisciplinari e orientate al mercato.

Il programma Eurostars è finanziato dai Paesi partecipanti e dalla Commissione europea. Data di scadenza per le proposte è il 30 settembre 2010.

## Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2007/2013 - Regione Piemonte

Aperto un nuovo bando per la misura 124, azione 1 (cooperazione per lo sviluppo di nuovi prodotti, processi e tecnologie nel settore agro-alimentare).

L'azione sostiene i costi necessari per:

- realizzazione, formalizzazione e gestione delle forme organizzate di cooperazione per la realizzazione di progetti di sviluppo pre-competitivo di prodotti, di processi o di tecnologie a carattere innovativo;
- progettazione e/o brevettazione di nuovi prodotti, processi e tecnologie;
- realizzazione di progetti di sviluppo pre-competitivo o sperimentale di prodotti, processi o tecnologie a carattere innovativo.

La presentazione delle domande di aiuto deve avvenire entro le ore 12 del 15 giugno 2010.

Per informazioni:  
[http://www.regione.piemonte.it/agri/psr2007\\_13/misure/124.htm](http://www.regione.piemonte.it/agri/psr2007_13/misure/124.htm)

Referente amministrativo: Paolo Aceto, tel. 011/432.6161, e-mail: [paolo.aceto@regione.piemonte.it](mailto:paolo.aceto@regione.piemonte.it)

## SERVIZI PER LE IMPRESE A SO-STEGNO DELL'INTERNAZIONALIZZAZIONE

### Idea: incontri su domanda per un estero accessibile

Ceipiemonte e il sistema camera- le piemontese lavorano al servizio delle imprese per lo sviluppo del territorio su scala internazionale. Dopo la positiva esperienza avviata a Cuneo, nel 2009, IDEA (acronimo di Incontri su domanda per un estero accessibile) si estende a tutte le province piemontesi. Si tratta di una corsia preferenziale che le Camere di commercio del Piemonte e il Centro estero per l'internazionalizzazione (Ceipiemonte) mettono a disposizione delle imprese piemontesi e delle multinazionali estere insediate nella regione, per offrire loro l'opportunità di usufruire più facilmente di servizi di internazionalizzazione (le prime) e di assistenza per una migliore integrazione sul territorio (le seconde). Gli incontri previsti presso la sede camerale di Cuneo si terranno il secondo giovedì di ogni mese a partire da giovedì 13 maggio e presso la sede distaccata di Alba il quarto giovedì del mese, a partire dal 27 maggio.

Per informazioni:  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.758-832  
e-mail: [promozione@cn.camcom.it](mailto:promozione@cn.camcom.it)

### SPRINT PIEMONTE

Lo Sportello regionale per l'internazionalizzazione (Sprint) nasce nel 2001 per volontà del Ministero dello Sviluppo economico e della Regione Piemonte, con l'obiettivo di consentire alle imprese l'accesso più capillare e immediato agli strumenti offerti dai differenti soggetti che operano nel supporto all'internazionalizzazione.

Sprint, al cui interno operano ICE (Istituto per il commercio estero), SACE (Servizi assicurativi per il commercio estero) e SIMEST (Società italiana per le imprese all'estero) assiste a titolo gratuito le imprese piemontesi nell'utilizzo dei servizi di supporto promozionale, finanziario e assicurativo con una presenza diretta sul territorio piemontese.

Al fine di far conoscere meglio i servizi offerti sul territorio e valutare le effettive esigenze delle imprese in materia di internazionalizzazione, i rappresentanti di ICE, SACE e SIMEST sono disponibili a

fissare incontri con imprese cuneesi presso la Camera di commercio di Cuneo.

Per informazioni:  
ufficio promozione  
tel. 0171/318.758-832  
e-mail: [promozione@cn.camcom.it](mailto:promozione@cn.camcom.it)

### BCD, BUSINESS COOPERATION DATABASE

L'Enterprise Europe Network della Camera di commercio di Torino e lo Sportello Europa di Unioncamere Piemonte offrono alle imprese piemontesi un servizio gratuito di ricerca partner commerciali all'estero.

Il servizio di ricerca partner commerciali si compone di due servizi complementari che utilizzano la stessa banca dati, la BCD - Business Cooperation Database, creata dalla Commissione europea proprio per aumentare gli scambi internazionali.

Le imprese locali possono richiedere la pubblicazione della propria proposta commerciale (che può riguardare l'offerta di merci, la ricerca di agenti di commercio, la ricerca di accordi di joint venture, eccetera) nella banca dati BCD.

Per richiedere la pubblicazione l'impresa interessata deve seguire questo iter:

- 1) registrarsi al portale promozio-

nale Promopoint di Unioncamere Piemonte ([www.promopoint.pie.camcom.it](http://www.promopoint.pie.camcom.it)), fornire il consenso al trattamento dei propri dati personali mediante l'apposita mail ricevuta e attendere la validazione del proprio profilo. La registrazione al portale è gratuita. Le imprese già registrate al portale possono passare direttamente alla fase 2; 2) entrare nell'area personale inserendo username e password scelti durante la fase di registrazione; 3) selezionare nella colonna di sinistra "Ricerca partner commerciali" e completare la richiesta.

La registrazione al portale Promopoint permette di accedere a molti servizi con un'unica registrazione: ricezione di informazioni personalizzate e newsletter tematiche; possibilità di fruire direttamente online di differenti servizi (cooperazione commerciale, quesiti, documentazione personalizzata, eccetera). L'Enterprise Europe Network e lo Sportello Europa si occupano inoltre di selezionare le proposte estere pubblicate nel Business Cooperation Database e di promuoverle a favore delle imprese locali.

Per informazioni:  
Enterprise Europe Network  
e-mail: [sportello.europa@pie.camcom.it](mailto:sportello.europa@pie.camcom.it)  
tel. 011/5669.222-213

# Richieste e offerte dal mondo

## RICHIESTE DI MERCI

### AMBIENTE ED ENERGIA

#### Austria

Società di intermediazione commerciale offre i propri servizi a produttori attivi nel settore chimico e tessile e ricerca prodotti per il risparmio energetico.

Anno di fondazione: 2004  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, francese, tedesco, italiano  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100216020

### ARREDAMENTO

#### Regno Unito

Impresa specializzata nell'arredamento per esterni (design di giardini, prodotti da giardini e prodotti

per il tempo libero) ricerca aziende interessate a introdurre i propri prodotti nel mercato inglese.

Anno di fondazione: 2001  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100129039

### EDITORIA

#### Danimarca

Impresa attiva nel campo della pubblicità che opera anche sul web ricerca casa editrice/stamperia che possa offrire un servizio di stampa rotativa.

Anno di fondazione: 2003  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100204011

## IMBALLAGGI

### Svezia

Impresa specializzata nella vendita di differenti soluzioni di imballaggi industriali cerca nuovi partner e fornitori per espandere il proprio business.

Anno di fondazione: 2008  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, svedese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100208036

## PRODOTTI DEL VETRO

### Russia

Impresa ricerca produttori di vetro (vetri di sicurezza, per l'edilizia e l'arredamento) per introdurli sul mercato russo. L'azienda è anche interessata a vendere vasi per fiori e altri in vetro di propria produzione.

Anno di fondazione: 2009  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20091221039

## PRODOTTI PER L'INFANZIA

### Svezia

Impresa che commercializza e vende fasce porta bebè, fasciatoi, passeggini e articoli come abiti e giubbotti per bambini ricerca fornitori per incrementare la propria gamma di prodotti.

Anno di fondazione: 1999  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, svedese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100212044

## OFFERTE DI MERCI E SERVIZI

### AMBIENTE ED ENERGIA

#### Costa d'Avorio

Cooperativa agricola italo-ivoriana che dispone di piantagioni di Jatropha e Tabacco (250.000 ettari, incrementabili) per la produzione di semi da destinarsi alla spremitura a freddo per la produzione di olio vegetale per uso combustibile, è interessata a vendere olio crudo e la biomassa risultante. Offre forniture per periodi rinnovabili.

Anno di fondazione: 2009  
Soci: 1000  
Addetti: 20  
Lingue di contatto: italiano, francese  
Info: Association Producteurs Biodiesel, Rif. Umberto Massa 25 BP 199 Abidjan 25, Bouakè, Costa d'Avorio  
Tel. +225 04869826 - 07850494, [apbb.ci@gmail.com](mailto:apbb.ci@gmail.com)

## Germania

Il Centro bavarese per le energie rinnovabili ricerca servizi di intermediazione commerciale in questo settore.

Anno di fondazione: 2000  
Fatturato: tra 10 e 50 milioni di euro  
Addetti: da 10 a 49  
Lingue di contatto: inglese, francese, tedesco, ungherese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20090309052

## Macedonia

Impresa specializzata nella vendita di pannelli per l'energia solare ricerca intermediari commerciali.

Anno di fondazione: 2005  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, bulgaro, croato  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100126003

## Polonia

Impresa produttrice di contenitori, macchinari e camion per la gestione dei rifiuti ricerca intermediari commerciali.

Anno di fondazione: 1956  
Fatturato: tra 2 e 10 milioni di euro  
Addetti: da 50 a 249  
Lingue di contatto: inglese, tedesco, polacco  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100218064

## Turchia

Azienda attiva nel settore del trattamento delle acque e delle tecnologie ambientali ricerca intermediari commerciali. L'impresa è anche interessata a joint venture e scambi di tecnologie. Al momento l'azienda produce macchinari per il trattamento delle acque e sistemi per l'inversione dell'osmosi.

Anno di fondazione: 2004  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100217035

## EDILIZIA

### Germania

Produttore di cassette prefabbricate in legno a basso impatto ambientale ricerca sia partner commerciali (architetti, geometri, agenti di commercio eccetera), che partner nel settore delle costruzioni.

Anno di fondazione: 1929  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, tedesco, italiano  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20090220025

## Romania

Impresa offre i propri servizi di intermediazione commerciale ad aziende produttrici/distributrici di prodotti idraulici, termici eccetera.

Anno di fondazione: 2005  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro

Addetti: da 1 a 9

Lingue di contatto: inglese, francese, italiano, olandese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100216039

## MACCHINARI

### Polonia

Produttore di macchinari per il settore alimentare (specialmente macchinari per il trattamento di frutta e verdura, lavaggio, pesatura) offre servizi di subfornitura per le imprese del comparto.

Anno di fondazione: 1998  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 10 a 49  
Lingue di contatto: inglese, polacco, russo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100217017

## Romania

Impresa specializzata nel settore elettrico e termico ricerca produttori di macchinari elettrici e termici per il settore delle energie rinnovabili a cui offrire i propri servizi di intermediazione commerciale.

Anno di fondazione: 2007  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100217017

## MANGIMI

### Ungheria

Impresa specializzata nel commercio del raccolto agricolo e nella produzione sotto contratto di mangimi per uccelli ricerca intermediari commerciali in tutta Europa.

Anno di fondazione: 1994  
Fatturato: tra 10 e 50 milioni  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, tedesco, ungherese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100215011

## NAUTICA

### Spagna

Impresa attiva nella distribuzione di sigilli per tubature per l'industria navale si offre come distributore di prodotti utilizzati nell'industria navale.

Anno di fondazione: 1995  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, spagnolo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100209013

## PRODOTTI ALIMENTARI E BEVANDE

### Polonia

Produttore di cioccolato di alta qualità (al latte, fondente, con noccioline e con uvetta) ricerca intermediari commerciali e distributori.

Anno di fondazione: 1994

Fatturato: tra 2 e 10 milioni

Addetti: da 50 a 249  
Lingue di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100216004

## Romania

Impresa specializzata nel settore dell'apicoltura ricerca distributori per miele con differenti gusti (acacia, lime, lamponi), propolis, candele prodotte con cera d'api eccetera.

Anno di fondazione: 2003  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, ungherese, rumeno  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100203042

## Serbia

Produttore di succhi di frutta e nettare (mela, pesca, arancia, mango) ricerca distributori per il mercato europeo.

Anno di fondazione: 2001  
Fatturato: tra 2 e 10 milioni  
Addetti: da 50 a 249  
Lingue di contatto: inglese, bosniaco, croato, serbo  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100210020

## Ungheria

Impresa vinicola ricerca intermediari commerciali in Europa. Il vino è di ottima qualità ed è disponibile sia in bottiglia che sfuso.

Anno di fondazione: 1996  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese, tedesco, ungherese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100215016

## TRASPORTI E LOGISTICA

### Lituania

Impresa specializzata in servizi di trasporto e logistica (trasporto di merci, sdoganamento, immagazzinaggio) offre i propri servizi alle imprese europee.

Anno di fondazione: 2004  
Fatturato: fino a 2 milioni di euro  
Addetti: da 1 a 9  
Lingue di contatto: inglese  
Info: Enterprise Europe Network, Rif. N. ALPS 20100129027



Per informazioni su finanziamenti e normativa UE:  
ufficio promozione  
tel. 0171 318758-818  
e-mail:  
[promozione@cn.camcom.it](mailto:promozione@cn.camcom.it)



Piemonte  
volley

# BRE BANCA LANNUTTI CUNEO CAMPIONE D'ITALIA!



**BOLOGNA, 9 MAGGIO 2010**



Dopo anni di passione, lavoro, investimenti, in un contesto di tifoseria entusiasta e determinata, è arrivato a Cuneo il primo scudetto del volley, uno dei pochi in assoluto per la provincia di Cuneo, dopo quelli della pallapugno e dell'hockey su prato.

La stagione che si è conclusa premia una delle squadre più forti che la Granda abbia mai avuto, con i campioni Grbic, il capitano Wijsmans, Nikolov, Mastrangelo, Fortunato, Parodi, Henno, Peda, Jeroncic, Nuti, Patriarca, Pieri, Ariaudo.

La vittoria per 3 a 1 contro l'Itas di Trento è maturata in campo neutro, ma con il seguito dei Blu Brothers che in gran numero avevano raggiunto Bologna e di molte persone in città davanti al maxischermo di piazza Virginio o nei vari locali pubblici. L'atmosfera era quella dei mondiali, in vista di un obiettivo vagheggiato a lungo, fin dall'ingresso della squadra in serie A, a fine anni '80, quando si giocava nel grande tendone da circo montato in piazza d'Armi. Nel carnet si sono inseriti, poco alla volta, molti altri titoli, ma il tricolore mancava. Adesso è realtà ed è soprattutto – come ha detto l'allenatore Alberto Giuliani – “la vittoria di un territorio, un trofeo vinto con il cuore”.



SPAZIO RISERVATO ALL'INDIRIZZO